

Gatineau, August 22, 2018

SUBJECT: School Closure on Polling Day, October 1, 2018

Dear Parents and Legal Guardians,

As you are aware, Québec Premier, Philippe Couillard, called a Provincial Election for Monday, October 1, 2018.

In accordance with the Election Act (chapter E-3.3), schools must be closed to students on polling day. Article 306 of the Election Act states that:

“Polling day is a holiday for pupils in every school of a school board situated in an electoral division in which an election is held. Every educational institution shall, on polling day, grant leave to those pupils and students who are electors.”

Therefore, October 1 will be a PD day for all our schools. Daycare services may be offered to students where services are available, if numbers warrant opening the daycare. However, where schools are used as polling stations, daycare services may not be available.

Should you require additional information concerning daycare, please contact your school.

Sincerely,



Mike Dubeau
Director General

MD/rv

Gatineau, le jeudi 23 août 2018

OBJET : Fermeture des écoles le 1^{er} octobre pour la tenue d'élections

Chers parents et gardiens légaux,

Comme vous le savez, le premier ministre du Québec, Philippe Couillard, a déclenché les élections provinciales pour le 1^{er} octobre 2018.

En respect de la Loi électorale (chapitre 3.3), toutes nos écoles doivent être fermées aux élèves le jour du scrutin. L'article 306 de la Loi stipule que :

« Le jour du scrutin est jour de congé pour les élèves de toute école d'une commission scolaire située dans une circonscription où se tient une élection. Tout établissement d'enseignement doit, le jour du scrutin, donner congé aux élèves et aux étudiants qui sont électeurs. »

À cet effet, le 1^{er} octobre sera une journée pédagogique pour toutes nos écoles. Des services de garde seront offerts aux élèves où ces services sont disponibles, là où la fréquentation en justifie l'ouverture. Là où nos écoles sont utilisées comme bureaux de vote, toutefois, des services de garde pourraient ne pas être disponibles.

Pour obtenir de l'information additionnelle concernant les services de garde, veuillez prendre contact avec votre école.

Sincèrement,



Mike Dubeau
Directeur général

MD/fr